



PROGRAMA DE ITALIANO NIVEL 4

CURSO: ITALIANO 4					
Idioma	Italiano	Nivel	4	Nivel Mcerl	A2 +
Régimen	Semestral	Carga horaria	3 hs. semanales		
Profesores	Ciccocioppo María Alejandra				
Ciclo	2021				

F

FUNDAMENTACIÓN

El lenguaje nos permite comunicar ideas y pensamientos, expresar emoción, ironía y también, porque no, divertirnos.

El desarrollo del lenguaje contribuyó a acrecentar la inteligencia del ser humano. Por lo tanto, el desarrollo de las habilidades lingüísticas en la lengua madre o en un segundo idioma permiten expandir otras habilidades como las de pensar, analizar, resolver problemas, crear, ecc.

En la actualidad la formación educativa en general y la superior en particular en todas las áreas del conocimiento supone un alumno capaz de lograr una comunicación fluida con otras lenguas y culturas.

La enseñanza del italiano en el Centro de Lenguas de la Universidad Nacional de Salta brinda a los alumnos la posibilidad de entrar en contacto con una de las grandes lenguas de cultura a través del ejercicio de las cuatro macro-habilidades que involucran: lectura, escucha, habla y escritura. Facilitando a su vez el diálogo intercultural entre Italia y Argentina a fin de superar los estereotipos y acceder a una verdadera comunicación en un mundo cada vez más globalizado.

Por otra parte a muchos alumnos les permitirá reencontrarse con sus raíces, debido al hecho que muchos son descendientes de italianos.

También existen otros aspectos prácticos como la inserción laboral o sus relaciones personales, sociales o afectivas, donde el dominio de otros idiomas les permitirán una mejor adaptación al medio con el cual deberán interactuar.

El curso está destinado a adultos de la comunidad en general y de la comunidad UNSa y apuntan a preparar a los participantes para que puedan desarrollar las habilidades necesarias para comunicarse en una lengua extranjera: lectura y comprensión de textos, comprensión auditiva, producción oral y escrita, con especial énfasis en la comunicación oral. Las habilidades se

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



practicarán de acuerdo a los niveles de los alumnos y con material específico para las posibilidades de cada curso.

EL programa de contenidos está diseñado específicamente para cada curso y se tendrá en cuenta las estructuras, vocabulario y habilidades que se necesitan en cada nivel para poder adquirir competencias lingüísticas. La lengua se presentará a través de contextos y tópicos relevantes para los participantes. Las prácticas serán de supervivencia y las mismas se focalizarán en la lectura y en la escritura.

Las tareas y actividades a desarrollar durante las clases dependerán de los diferentes temas o prácticas a realizar, como también de las necesidades, intereses, nivel de competencia en la lengua meta y conocimiento del mundo de los alumnos. La selección, graduación e integración de distintos tipos de tareas tenderán a estimular la interacción entre los participantes. Paulatinamente se introducirán estrategias (metacognitivas, cognitivas y socioafectivas) durante el proceso de aprendizaje que guiarán al alumno hacia el desarrollo de la competencia comunicativa. Se brindarán oportunidades para usar la lengua extranjera de un modo creativo en situaciones comunicativas reales. Se usarán medios audiovisuales y multimediales adecuados al nivel. Por lo tanto, la metodología a emplear será dinámica, variada y centrada especialmente en los alumnos.

OBJETIVOS DEL CURSO

El objetivo de este curso es monitorear que los alumnos adquieran nivel 4 de italiano a través de un enfoque comprensivo que trabaja sistemáticamente tareas de escucha, habla, lectura, escritura y uso del italiano. Al final del curso, se espera que manejen los contenidos mínimos y destrezas para este nivel.

- Adquirir una competencia comunicativa apropiada para el nivel.
- Desarrollar fluidez, pronunciación y estrategias auditivas necesarias para el nivel.
- Adquirir el uso apropiado de una gran variedad de ítems de vocabulario y del sistema lingüístico en el nivel requerido
- Producir textos y discursos orales de forma coherente y cohesiva en la lengua extranjera donde narra experiencias acordes al nivel. Nuevas, personales, familiares o de amigos en presente y en pasado, estableciendo un orden cronológico.
- Adquirir las competencias necesarias para comunicarse e interactuar en la lengua meta del nivel y en dificultad creciente.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa
Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



-Proveer a los alumnos de las estructuras gramaticales que les permitan desenvolverse en otros contextos culturales acorde a las pautas de comportamiento de los mismos.

-Exponer a los alumnos a material escrito y oral en la lengua proveniente de distintos entornos culturales y diversas fuentes.

- Expandir el nivel y el conocimiento de los alumnos de la lengua en el desarrollo de las cuatro macro habilidades (lectura, escucha, habla y escritura) en el nivel del curso.

- Proveer de material a los estudiantes para que revisen, consoliden y extiendan su manejo de la lengua que les permita adquirir información específica en textos o audios formulados en un lenguaje que recorra la vida cotidiana.

Promover una consciencia y competencia intercultural que facilite la comunicación en diversos ámbitos culturales y su inserción en un mundo laboral globalizado.

-Desarrollar hipótesis mediante el uso del futuro.

- Conocer los objetivos del curso para intensificar su motivación en el aprendizaje de una lengua extranjera y compartir su responsabilidad en la adquisición de la misma.
- Desarrollar una actitud crítica frente al material recibido y auto crítica frente a su producción.
- Conocer y adquirir en forma paulatina estrategias de estudio a través de las actividades áulicas.
- Favorecer la comunicación oral mediante la incorporación de nuevas estructuras gramaticales.
- Desarrollar progresivamente la capacidad auditiva del alumno a fin de poder decodificar el mensaje que recibe en el idioma extranjero.
- Leer e incorporar vocabulario a partir de la comprensión de textos.

CONTENIDOS MÍNIMOS

HABILIDADES

LECTURA: Que el alumno sea capaz de comprender los mensajes esenciales en escritos breves.

La comprensión generalmente es facilitada por ilustraciones, publicidades, carteles con indicaciones, cuestionario, noticias, etc.

ESCUCHA: Que el alumno sea capaz de comprender textos breves de utilidad cotidiana, con pronunciación lo más cercana posible al italiano estándar y con una velocidad de elocuencia media-lenta.

Los audios podrán referirse a diálogos, anuncios publicitarios, narraciones, noticias, etc, que contendrán el mismo “corpus” de palabras indicado para comprensión escrita.

HABLA: Que el alumno sea capaz de de hablar de sí mismo, describir elementos esenciales de un hecho, una persona o una situación.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



Debe lograr presentarse, pedir información, comunicar necesidades, deseos, agradecer, etc.

El bagaje lexical debe corresponder al indicado en los textos escritos.

ESCRITURA: Que el alumno sea capaz de construir textos destinados a proveer información sobre sí mismo, su familia, su vida presente, pasada y su relevancia en la vida cotidiana. Usando fórmulas de cortesía.

Debe ser capaz de expresarse en presente, pasado y futuro usando la forma activ y pronominal del Modo Indicativo de verbos regulare e irregulares. El uso “Modo Condizionale” de cortesía y para expresar deseos.

El uso del “Modo Imperativo” en la forma de más largo uso (scusi, mi passi ..ect)

CONTENIDO LEXICO-GRAMMATICAL

Gramática

- .El uso del “Passato Prossimo” y del “Imperfetto”.
- .Verbo volerci.
- .Los verbos: “farcela-sapere-andaresene”.
- .Los comparativos: quanto/ come.
- .Formas y usos del “Modo Condizionale”.
- .Stare + gerundio.
- .Pronombres directos y el verbo “avere”. Condordancia del participio pasado con los pronombres directos.
- .Adverbios: “già-ancora- non...ancora”.
- .La posición de los pronombres directos e indirectos con los verbos en infinitivo.
- .”Futuro Sempli”: regulares e irregulares. Usos. “Futuro compuesto”.
- .Verbo “metterci”.

Vocabulario:

Referido a: .descripción de 1- personas física y psicológica. (Horóscopo-signos

zodiacales).

2- situaciones.

3- hechos a narrar.

4- viajes, tipo de transporte, alojamiento, vacaciones,
entretenimiento.

FUNCIONES

Describir personas, hechos y situaciones.

.Hablar del carácter de una persona- analizar los aspectos psicológicos.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



- .Pedir cortesmente algo.
- Hacer propuestas- contrapropuestas- aceptar- rechazar.
- .Dar consejos.
- .Expresar deseos, intenciones.
- .Hablar de proyectos futuros.
- .Expresar hipótesis.

PRONUNCIACIÓN (acento, ritmo, etc.)

El acento sobre los monosílabos

INPUT: TIPOS DE AUDIO Y DE TEXTOS (géneros y actividades.)

AUDIOS:

- Canciones: “Un raggio di sole” di Jovanotti (actividades: uso del “Passato Prossimo” e Imperfetto”)
- “Tu non mi basti mai” di Lucio Dalla (actividades: uso del “Futuro”e “Modo Condizionale”)

Videos de Youtube: L’italino in pratica di AlmaEdizione.

Videos : Nuovo Espresso di AlmaEdizioni: “Una serata tra amici”.

“Un appuntamento mancato”.

“Ricordi romantici”.

Película: “L’ora legale” di Ficarra e Piccone.

TEXTOS:. Nuovo Espresso 2 (unidades 3-4-5 y parte de la 6) Corso di italiano con videocorsi Alma Edizioni.

.I verbi Italiani (grammatica-esercizi e giochi di Alma Edizioni (Futuro)

.Textos didácticos:www.matdid.com

.Lecturas: “L’ultimo Caravaggio” di Federica Campanini.

“Libertà “ di Cinzia Medaglia e Achim Seiffarth.

OUTPUT: TIPOS DE TAREAS Y ACTIVIDADES DE ESCRITURA Y HABLA.

Elaboración de un cuestionario para conocer gustos y preferencias de los compañeros en los destinos para vacacionar y la forma de realizarlos.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



Narración de un viaje hecho en el pasado.

Descripción física y psicológica de una persona: trabajos, estudios, proyectos, etc.

Elaboración de una lista de deseos y preferencias para el nuevo curso.

Diálogos entre los alumnos expresando hipótesis sobre diferentes temas teniendo en cuenta los intereses del curso.

Debate sobre diferentes propuestas de trabajo, contrapropuestas. Aceptación-rechazo.

Elaborar comparaciones y juicios de valor.

LECTURA

Lecturas: “L’ultimo Caravaggio” di Federica Campanini.

“Libertà “ di Cinzia Medaglia e Achim Seiffarth.

CANCIÓN

Canciones: “Un raggio di sole” di Jovanotti (actividades: uso del “Passato Prossimo”
e Imperfetto”)

“Tu non mi basti mai” di Lucio Dalla (actividades: uso del “Futuro”e “
Modo Condizionale”)

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

Primará el enfoque comunicativo, el cual se sirve de actividades, proyectos, juegos y tareas reales en las que la lengua extranjera sirve como vehículo para alcanzar un fin, fomentando la interacción entre los alumnos y el desarrollo de dinámicas comunicativas en la que los participantes reciben retroalimentación. Cada unidad temática estará compuesta por ejercicios para practicar las cuatro habilidades, estructuras gramaticales que se van a ir complementando a medida que los estudiantes avancen, vocabulario específico y general, funciones en las que se usa la lengua y habrá un constante proceso de revisión y reciclaje de lo aprendido. La presentación de la gramática a los alumnos será de forma inductiva, aunque se realizara énfasis en aspectos concretos cuando sea necesario. El libro de texto será material de apoyo, pero no el eje vertebrador del currículo que se desarrollará durante el curso. Los profesores se servirán de todo tipo de materiales didácticos y reales (revistas, audios, vídeos, periódicos, libros, folletos turísticos e incluso objetos cotidianos) para proponer los proyectos y tareas que los alumnos tendrán que resolver utilizando como lengua el inglés.

Los cursos de dictaran en la lengua objetivo para fomentar las habilidades comunicativas de los alumnos, aumentar la motivación para el aprendizaje al ser expuestos al mismo, para desarrollar

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



ALEMÁN



FRANCÉS



ITALIANO



PORTUGUÉS



INGLÉS



LSA



HEBREO



habilidades sociales, mejorar la autoestima y cohesión del grupo al trabajar en equipo para avanzar en el aprendizaje y para capacitar al estudiante para utilizar ese segundo idioma en un entorno comunicativo real. Al ser expuestos a la lengua meta, se espera que los alumnos descubran las estructuras que gobiernan la lengua extranjera, corrija sus propios errores y reflexione sobre las diferencias entre su idioma materno y lengua meta.

Los alumnos podrán practicar su producción oral en el desarrollo de la clase a través de discusiones, 'role-playing', diálogos, presentaciones, , etc. sobre temas que se propongan, sobre las lecturas y luego de haber escuchado la información en italiano y adquirido las estructuras que específicas de cada tema que les permitan dicha producción. También los alumnos podrán traer a las clases material específico de su área laboral para transformarlo en elemento de aprendizaje, ya sea a través de ejercicios de traducción, la interpretación del material o la comprensión del mismo con el apoyo de la profesora. La participación de los alumnos es vital, ya que el intercambio de conocimiento es fundamental para enriquecer el aprendizaje mutuo tanto con el docente como con sus pares.

RECURSOS

- *Materiales impresos y fotocopiados.*
- *Novelas, artículos originales, noticias.*
- *Juegos de simulación, role-play.*
- *Proyección de imágenes fijas como diapositivas.*
- *Materiales sonoros como podcasts, audios y canciones.*
- *Materiales audiovisuales como Películas, videos y documentales.*
- Plataforma Google Classroom
- Actividades de Google Classroom como Google forms, foros.
- Plataforma Zoom, Meet.

EVALUACIÓN.

La evaluación de proceso es la realimentación del alumno y del profesor sobre el progreso del alumno durante el proceso de aprendizaje y la identificación de los problemas mas comunes de aprendizaje para solucionarlos mediante actividades y organizar la recuperación. Se realiza durante todo el proceso de aprendizaje. Por otro lado, la evaluación sumativa, es la que identifica que una etapa determinada del proceso, pequeña o grande, ha culminado. En el Centro de Lenguas se utiliza la evaluación como instancia de aprendizaje y es utilizada meramente para revisar y consolidar contenidos. Esta evaluación se realiza durante todo el proceso de aprendizaje y dictado del curso.

La evaluación será de proceso y de resultado (sumativa).

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



En el primer caso se valorará:

- Participación en clase.
- Dedicación y compromiso con las tareas asignadas.
- Presentación de tareas asignadas en tiempo y forma.

La evaluación de proceso se realizará a través de:

- Actuación en clase.
- Trabajos escritos con su correspondiente retroalimentación.
- Entrevistas orales e intercambios con el grupo.

La evaluación de resultado (sumativa) se realizará a través de:

- Trabajo practico integrador escrito.

La evaluación final de la asignatura será por medio de un Trabajo final integrador escrito y una entrevista oral, ambos de carácter independiente.

Dado que el CL son cursos extracurriculares que apuntan a la enseñanza de idiomas, no existe la condición de alumno libre o examen libre.

Pautas de regularización:

- 70 % de asistencia a clases sincrónicas
- 70 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 60%.
- 70% de trabajos prácticos aprobados.

Los alumnos promocionados o regularizados tienen dos instancias o mesas de exámenes para terminar el curso y recibir el certificado de aprobación del mismo. Los alumnos que promocionan los cursos, se presentan a una entrevista oral que consiste en un diálogo sobre temas tratados en el curso, la presentación de un tema de interés y un breve análisis de texto leído en el curso. Dicha entrevista tiene una duración aproximada de 10' y es en el idioma que se está aprendiendo.

Los alumnos regulares rinden un Trabajo final integrador escrito de aproximadamente 1:30hs que consiste en ejercicio de escucha, comprensión lectora, ejercicios de gramática y vocabulario y de escritura. Luego se procede a la instancia oral que es igual que la de los alumnos promocionados.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



Obtendrán la condición de Alumnos Promocionados (Sin trabajo final escrito, solo oral)

- 80 % de concreción de clases sincrónicas
- 80 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 80%.
- 80% de trabajos prácticos aprobados.

CERTIFICACIÓN

Se otorgará certificado a los participantes que cumplan con los requisitos exigidos en el apartado anterior.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA BASICA

Nuovo Espresso 2- Corso di italiano- con videocorsi- Alma Edizioni.

I Verbi Italiani –grammatica, esercizi e giochi – di Sonia Bailini- Silvia Consonno. Alma Edizioni.

“Libertà” di Cinzia Medaglia e Achim Seiffarth.

Canción: “Un raggio di sole” di Jovanotti.

BIBLIOGRAFIA AMPLIATORIACOMPLEMENTARIA

Percorso Italia – Corso Multimediale di Lingua Italiana per Stranieri di Giuseppe Patota e Norma Romanelli – Plida (A1-A2)

Grammatica pratica della lingua italiana- esercizi-test-giochi- di Susana Nocchi- Alma Edizioni Firenze.

Tano 1- Manual de Italiano para Argentinos de Carlos italiano- Editorial Ciudad Gótica.

Arrivederci! 1- Corso multimediale di italiano per stranieri. EdiLingua

Ciccocioppo María Alejandra

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com